

საქართველოს სტანდარტი

მანქანები ზედაპირის გაწმენდისათვის და სამრეწველო ნივთების წინასწარი
დამუშავებისათვის ორთქლის ან სითხის გამოყენებისას - ნაწილი 2:
წყლისებრი სითხეების გამოყენებით საწმენდი მანქანა-დანადგარების
უსაფრთხოება

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 12921-2:2005+A1:2008/2019

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 6 დეკემბრის № 98 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 12921-2:2005+A1:2008 „მანქანები ზედაპირის გაწმენდისათვის და სამრეწველო ნივთების წინასწარი დამუშავებისათვის ორთქლის ან სითხის გამოყენებისას - ნაწილი 2: წყლისებრი სითხეების გამოყენებით საწმენდი მანქანა-დანადგარების უსაფრთხოება”

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 6 დეკემბერი №268-1.3-016308

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

Machines for surface cleaning and pre-treatment of industrial items using liquids or vapours - Part 2: Safety of machines using water based cleaning liquids

Machines de nettoyage et de pré-traitement de pièces industrielles utilisant des liquides ou des vapeurs - Partie 2: Sécurité des machines utilisant des liquides de nettoyage à base aqueuse

Maschinen zur Oberflächenreinigung und -vorbehandlung von industriellen Produkten mittels Flüssigkeiten oder Dampfphasen - Teil 2: Anlagen, in denen wässrige Reinigungsmittel verwendet werden

This European Standard was approved by CEN on 25 March 2008 and includes Amendment 1 approved by CEN on 23 October 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

page

Foreword..... 3

Introduction 4

1 Scope 5

2 Normative references 5

3 Terms and definitions 6

4 List of significant hazards 7

5 Safety requirements and/or measures 9

5.1 General..... 9

5.2 Mechanical hazards 9

5.3 Electrical requirements 10

5.4 Safety requirements and measures against thermal hazards 11

5.5 Safety requirements and measures against noise..... 11

5.6 Safety requirements and measures against hazards generated by materials and substances processed, used or emitted by the cleaning machine 11

5.7 Safety requirements and measures against hazard combinations 14

5.8 Safety requirements and measures against failure of energy supply 14

5.9 Control systems..... 15

6 Verification of the safety requirements and/or measures 15

6.1 General..... 15

6.2 Mechanical..... 15

6.3 Electrical 15

6.4 Thermal 15

6.5 Noise 16

6.6 Material and substances processed, used or emitted by the cleaning machines 16

6.7 Hazard combinations 16

6.8 Failure of energy supply and other functional disorder 16

6.9 Control systems..... 16

7 Information for use 16

7.1 General..... 16

7.2 Instruction handbook 17

7.3 Minimum Marking 17

Annex ZA (informative) **Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC, amended by 98/79/EC** 18

Annex ZB (informative) **Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC** 19

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძინეთ სტანდარტი.

Foreword

This document (EN 12921-2:2005+A1:2008) has been prepared by Technical Committee CEN /TC 271, "Surface treatment equipment — Safety", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2009.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2008-10-23.

This document supersedes EN 12921-2:2005.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags $\boxed{A_1}$ $\boxed{A_1}$.

$\boxed{A_1}$ This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directive(s).

For relationship with EC Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. $\boxed{A_1}$

This standard is part of a series of standards in the area of safety for development and construction of machines for surface cleaning and pre-treatment of industrial items using liquids or vapours.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Introduction

This European Standard is a type C standard as stated in EN ISO 12100.

This European Standard contains additional safety requirements to and/or deviations from EN 12921-1.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this standard.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

The EN 12921 series includes the following parts:

- Part 1: Common safety requirements
- Part 2: Safety of machines using water based cleaning liquids
- Part 3: Safety of machines using flammable cleaning liquids
- Part 4: Safety of machines using halogenated solvents.